

- Gn. 1:14 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים  
יְהִי מְאֹרֶת בְּרִקְיעַ הַשָּׁמַיִם לְהַבְדִּיל בֵּין הַיּוֹם וּבֵין הַלַּיְלָה  
וְהַיּוֹם לְאֹתוֹת וּלְמוֹעֲדִים וְלַיָּמִים וְשָׁנִים:  
וְהַיּוֹם לְמְאֹרֶת בְּרִקְיעַ הַשָּׁמַיִם לְהַאִיר עַל-הָאָרֶץ וַיְהִי-כֵן:
- Gn 1:14 Καὶ εἶπεν ὁ θεός  
Γενηθήτωσαν φωστῆρες ἐν τῷ στερεώματι τοῦ οὐρανοῦ  
εἰς φᾶσιν τῆς γῆς  
τοῦ διαχωρίζειν ἀνὰ μέσον τῆς ἡμέρας καὶ ἀνὰ μέσον τῆς νυκτὸς  
καὶ ἕστωσαν εἰς σημεῖα καὶ εἰς καιροὺς  
καὶ εἰς ἡμέρας καὶ εἰς ἑνιαυτοὺς
- Gn 1:15 καὶ ἕστωσαν εἰς φᾶσιν ἐν τῷ στερεώματι τοῦ οὐρανοῦ  
ὥστε φαίνειν ἐπὶ τῆς γῆς.  
καὶ ἐγένετο οὕτως.
- Gn 1:14 Et Dieu a dit :  
Qu'adviennent des luminaires dans le firmament des cieux  
LXX+ [pour illumination de la terre ]  
pour séparer entre le jour et la nuit ÷  
et qu'ils adviennent pour être signes  
et pour les (temps)-fixés [moments-(fixés)] et pour jours et années ;
- Gn 1:15 et qu'ils adviennent  
pour être luminaires [pour illumination ] dans le firmament des cieux  
pour illuminer sur la terre ÷  
et il est advenu ainsi.
- Jdth 13:13 καὶ συνέδραμον πάντες ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου αὐτῶν,  
ὅτι παράδοξον ἦν αὐτοῖς τὸ ἐλθεῖν αὐτήν,  
καὶ ἤνοιξαν τὴν πύλην καὶ ὑπεδέξαντο αὐτὰς  
καὶ ἄψαντες πῦρ εἰς φᾶσιν περιεκύκλωσαν αὐτάς.
- Jdt 13:11 Et Judith a dit, de loin, à ceux qui gardaient les portes :  
Ouvrez, ouvrez donc la Porte! (...)
- Jdt 13:12 Or, dès que les hommes de sa ville ont entendu sa voix,  
ils se sont empressés de descendre à la Porte de leur ville  
et ils ont appelé les anciens de la ville.
- Jdt 13:13 Et ils ont tous accouru, du plus petit au plus grand,  
car on ne s'attendait pas à ce qu'elle revînt ;  
ils ont ouvert la Porte et les ont accueillies,  
puis, ayant allumé du feu pour une illumination,  
ils ont fait cercle autour d'elles.
- Ps. 74:16 לַיְיָ יוֹם אֶפְרָתָה לַיְיָ לַיְלָה אֶתְּהָהּ הַכִּינּוֹת מְאֹרַ וְשֶׁמֶשׁ:
- Ps 73:16 σή ἐστιν ἡ ἡμέρα, καὶ σή ἐστιν ἡ νύξ,  
σὺ κατηρτίσω φᾶσιν καὶ ἥλιον.
- Ps 74:16 A toi le jour, à toi aussi la nuit ÷  
Toi tu as établi [préparé] l'illumination et le soleil [DESEILLE: l'aurore et le soleil ]